

XDF

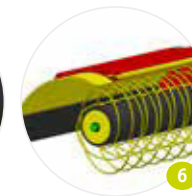
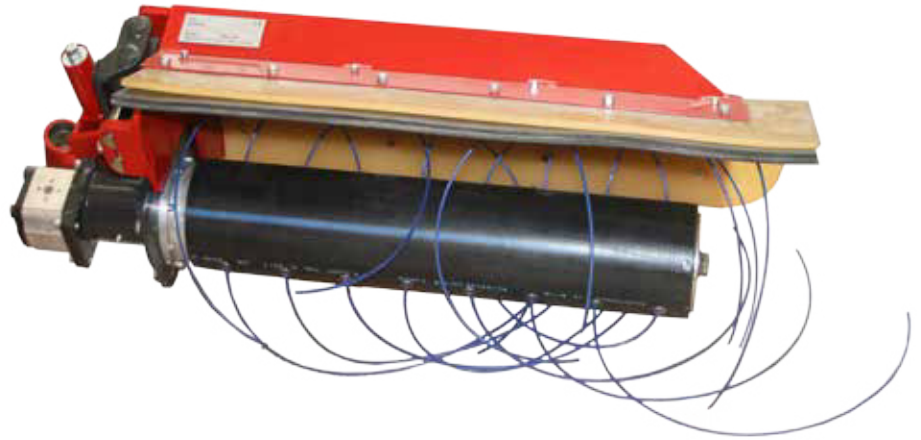
Shoot remover

Spollonatore

Unterstockbürste

Brosse de ceps

NEW



EN

IT

DE

FR

1 Hydraulic quick coupling	Attacco rapido idraulico	Hydraulische Schnellkupplung	Attelage rapide hydraulique
2 Quick connector for the module	Aggancio rapido per gli accessori	Schnellverbindung für das Anbaugerät	Attelage rapide pour les accessoires
3 Cleans the undercanopy and is gentle to the trunk and its bark.	Pulisce la parte interfilare e protegge la corteccia	Säubert den Zwischenraum und schont dabei die Baumrinde	Décrotte l'herbes sous de ceps et protège l'écorce
4 Adjustable bumper	Paracolpi regolabile	Einstellbare Tasteleiste	Barre de palpation réglable
5 Integrated spool for readjustment of the fiber brush	Rocchetto integrato per ripristino veloce dei cavi	Integrierte Fadenrolle zur Nachjustierung der Fäden	Poulies intégré pour un réajustement des fils
6 While rotating brush, the fibers are routed through the hood; this produce the expected whip effect.	Quando lo spollonatore ruota, i cavi vengono guidati nella cappa. Questo crea l'effetto frusta desiderato.	Bei rotierender Bürste werden die Fäden durch der Schutzhaube nach außen geleitet. Dies führt zum gewünschten Peitscheneffekt.	Avec brosse rotative, les fils sont passés à travers le capot de protection à l'extérieur. Cela conduit à l'effet de fouet désiré.

STANDARD VERSION	MODELLO DI BASE	SERIENAUSFÜHRUNG	MODÈLE DE BASE
Shoot remover with quick coupling for X-FAST linkage with a mulcher or attachment carrier PORT-X	Spollonatore con attacco rapido per collegamento X-FAST con la trincia o con il porta-attrezzi PORT-X	Unterstock-Bürste mit Schnellkupplung X-FAST zur Verbindung mit einem Mulcher oder dem Geräteträger PORT-X	Brosse de ceps avec système d'accouplement rapide X-FAST pour connexion à un broyeur ou au porte-outils PORT-X
Mows grass between the trunks and grapevine; gentle impact without damaging the vine and its bark.	Rimuove l'erba tra i tronchi e le viti; il delicato impatto dei cavi non causa danni alla corteccia.	Mäht Gras zwischen den Stämmen und Weinstöcken und schont dabei besonders die Rinde der Weinrebe.	Fauche de l'herbe entre les troncs et des vignes et enlève les pousses et les bourgeons.
Working height manual adjustable	Altezza di lavoro regolabile manualmente	Arbeitshöhe manuell einstellbar	Hauteur de travail réglable manuellement
Working speed 1–5 km/h	Velocità di avanzamento 1–5 km/h	Arbeitsgeschwindigkeit 1–5 km/h	Vitesse de travail 1–5 km/h
Adjustable bumper	Paracolpi regolabile	Einstellbare Tasteleiste	Barre de palpation réglable
Protective hood	Cappa protettiva	Schutzhaube	Capot protecteur
Integrated spool for readjustment of the fiber brush	Rocchetto integrato per ripristino veloce dei cavi	Integrierte Fadenrolle zur Nachjustierung der Fäden	Poulies intégrés pour un réajustement des fils
Ideal conditions - plants from 2 cm [0.8"] Ø - grasses up to 1 cm [0.4"] Ø and 50 cm [20"] height - no minimum distance between plants required - advised when the bark should remain as intact as possible	Condizioni ideali - piante da 2 cm Ø - erbe fino a 1 cm Ø e fino a 50 cm di altezza - nessuna distanza minima necessaria tra le piante - raccomandato quando la corteccia deve rimanere il più integra possibile	Optimale Voraussetzungen - Pflanzen ab ca. 2 cm Ø - Gräser bis zu 1 cm Stärke und bis zu ca. 50 cm Höhe - benötigt kein Mindestabstand zwischen den Pflanzen - empfohlen, wenn die Rinde möglichst unversehrt bleiben soll	Situation optimale - troncs à partir de 2 cm Ø - herbe jusqu'à 1 cm Ø et jusqu'à 50 cm de hauteur - ne nécessite pas un espace minimale entre les plantes - conseillé lorsque l'écorce doit rester aussi intact que possible

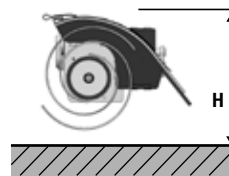
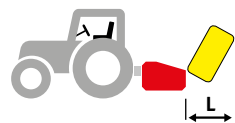
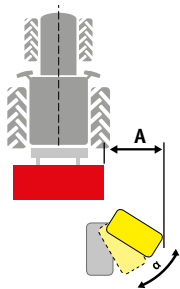
					GAPS FOR FIBER FORI PER SETOLE LÖCHER FÜR BORSTEN Trous POUR SOIES
°	cm ["]	cm ["]	cm ["]	kg [lb]	#
15	40 [16]	70 [28]	40 [16]	70 [154]	8 x 2

α
Working angle
Angolo di lavoro
Arbeitswinkel
Angle de travail

A
Working width
Larghezza di lavoro
Arbeitsbreite
Largeur de travail

L
Length of equipment ready for transport
Lunghezza dell'accessorio pronto al trasporto
Länge des Anbaugerätes in Transportstellung
Longueur de l'outil en position de transport

H
Height
Altezza
Höhe
Hauteur



Notes | Note | Anmerkungen

ATTACHMENT / ATTACCO / ANBAU / ATTELAGE CODE-ART-NR./CODICE

XDF	left · SX · links · gauche	440.02.135
	right · DX · rechts · droite	440.02.134

OPTIONS
Special color

EN

OPTIONALS
Colore speciale

IT

OPTION
Sonderfarbe

DE

OPTIONS
Couleur spécifique

FR

OPT